

2011-2012 Minimum Health Requirements for Chicago Public Schools

CPS encourages all families to have a Medical Home.

A medical home includes:

- A partnership between your family and your child's primary care doctor;
- Connections to supports and services to meet your child's and your family's needs;
- Respect for your family's cultural and religious beliefs;
- After hours and weekend access to medical consultation about your child;
- Your primary care doctor working with your team of other care providers.

The Children and Family Benefits Unit (CFBU) provides application assistance for CPS families that are eligible for benefit programs such as medical insurance.

All-Kids medical coverage ensures EVERY child in Illinois qualifies for health insurance regardless of income or immigration status.

For more information, please call:
773-553-KIDS (5437)

The Chicago Board of Education recognizes the relationship between academic achievement and access to health promotion and prevention activities. Healthy students have better attendance and performance in school. Children must provide proof of required immunizations and health exams before October 15, 2011, or they will face exclusion from school.

Physical Examination Requirements

Physical Examination must be completed within one year prior to entry to:

- The State of Illinois for the first time at any grade level
- 6th grade or 9th grade (ages 6, 11, 15 for un-graded programs)
- Preschool and kindergarten (physical exam and lead screening through age 6)
- **Due upon enrollment, no later than October 15, 2011**

Vision Examination Requirements

- Entering the State of Illinois for the first time at any grade level
- Entering kindergarten
- **Due upon enrollment, no later than October 15, 2011**

Dental Examination Requirements

- Entering kindergarten, 2nd grade, and 6th grade
- **Due upon enrollment, no later than May 15, 2012**

Immunization Requirements

Diphtheria, Pertussis (Whooping Cough), Tetanus (DTaP/Tdap)

- 4 or more doses for kindergarten, 3 or more doses for grades 1 through 12
- The last dose qualifying as a booster and received on or after the 4th birthday
- 10 years after the last DTaP/Tdap, a tetanus containing vaccine booster is required

Inactivated Polio Virus (Polio Vaccine)

- 3 or more doses
- The last dose qualifying as a booster and received on or after the 4th birthday

Measles, Mumps, Rubella (MMR)

- 1st dose received at 12 months or later
- 2nd dose of measles vaccine must be administered at least 1 month after 1st dose

Hepatitis B (3 doses required)

- 1st dose received at birth or later
- 2nd dose received at least 1 month after 1st dose
- 3rd dose received at least 2 months after 2nd dose and 4 months after 1st dose

Varicella (Chicken Pox)

- 1 dose required on or after the first birthday (not required after 8th grade)

Haemophilus Influenzae, Type B (HIB)

- Students entering any preschool or pre-kindergarten program (not required after age 5)
- Only 1 dose required if first dose administered at or after 15 months of age

All required forms and additional information can be found at:
http://www.cps.edu/Programs/Wellness_and_transportation/Pages/Wellnessandtransportation.aspx

REQUISITOS MÍNIMOS DE SALUD PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE CHICAGO EN 2011-2012

La Junta de Educación de Chicago reconoce la relación existente entre el rendimiento académico y el acceso a actividades de promoción y prevención de salud. Los alumnos saludables asisten regularmente a la escuela y rinden más. Los niños(as) matriculados deben presentar pruebas de las vacunas y exámenes médicos exigidos antes del 15 de octubre de 2011, o podrán ser excluidos de la escuela.

CPS exhorta a todas las familias a establecer una cobertura médica permanente.

Ello incluye:

- Una relación entre la familia y el doctor primario de su hijo(a).
- Conexiones de apoyo y servicios para atender las necesidades del niño(a) y de la familia.
- Respeto por la cultura y creencia religiosa de la familia.
- Acceso a consultas médicas fuera de horario y durante los fines de semana.
- Cooperación entre su médico primario y otros proveedores de servicios de salud.

La Unidad de Beneficios para Niños y Familias provee acceso a servicios a las familias con niños en CPS que son elegibles para el beneficio de programas tales como seguro médico.

- El Programa All-Kids asegura atención médica a TODOS los niños de Illinois que califiquen para seguro médico, sin importar ingreso o estatus migratorio.

Para más información, por favor llame al 773-553-KIDS (5437)

Examen físico requerido

Debe ser realizado dentro del año antes del ingreso:

- A cualquier nivel escolar en el estado de Illinois
- A 6º. o 9º. Grado (6, 11 y 15 años para programas sin clasificación escolar)
- A preescolar o jardín de infantes (hasta los 6 años de edad examen físico y prueba de contenido de plomo en la sangre)
- **Plazo vence el 15 de octubre de 2011**

Examen de visión requerido

- Cuando ingresan a escuelas del estado de Illinois por primera vez, en cualquier nivel escolar
- Cuando ingresan al jardín de infantes
- **Plazo vence el 15 de octubre de 2011**

Examen dental requerido

- En jardín de infantes, 2º. y 6º. Grado
- **Plazo vence el 15 de mayo de 2012**

Vacunación requerida

Difteria, Tos Ferina, Tétano

- Cuatro dosis o más para jardín de infantes, 3 o más dosis para grados 1 al 12
- La última dosis califica como refuerzo y se recibe al cumplir cuatro años de edad o más tarde
- Después de 10 años se requiere un refuerzo de la vacuna del tétano

Vacuna contra la Polio (virus inactivo)

- 3 o más dosis
- La última dosis califica como refuerzo y se recibe al cumplir cuatro años de edad o más tarde

Sarampión, Paperas y Rubéola

- La primera dosis se recibe a los 12 meses o más tarde
- La segunda dosis debe ser administrada no más tarde de un mes después de la primera

Hepatitis B (3 dosis requeridas)

- La primera dosis se administra al nacer o después
- La segunda dosis se administra por lo menos un mes después de la primera
- La tercera dosis se administra por lo menos dos meses después de la segunda y cuatro meses después de la primera

Varicela

- Una dosis requerida al año o después del primer cumpleaños (no se requiere después del 8º. grado)

Influenza Tipo B

- Se administra a alumnos que ingresan a cualquier programa preescolar o de jardín de infantes (no se requiere después de los 5 años de edad)
- Sólo una dosis requerida, si la primera fue administrada a los 15 meses de edad o después)

Todos los formularios médicos requeridos e información adicional se pueden encontrar en http://www.cps.edu/Programs/Wellness_and_transportation/Pages/Wellnessandtransportation.aspx

WYMAGANIA ZDROWOTNE W SZKOLE NA ROK 2011-2012

CPS zachęca wszystkie Rodziny do stworzenia Domu z Opieką Medyczną:

Składa się na to:

- Współpraca między rodziną a lekarzem rodzinnym;
- Drogi wsparcia i usługi, które spełniają potrzeby rodziny i dziecka;
- Szacunek w stosunku do kulturowych i religijnych wierzeń rodziny;
- Dostęp do porad medycznych po godzinach i w weekend;
- Lekarz rodzinny współpracuje z grupą innych konsultantów medycznych wybranych przez rodzinę dziecka.

The Children and Family Benefits Unit (CFBU) (Wydział Opieki Zdrowotnej)

Pomaga w staraniu się o programy pomocy w CPS, np. Ubezpieczenia medyczne.

Program All-Kids zapewnia opiekę medyczną dla KAŻDEGO dziecka w stanie Illinois.

Nie brane są pod uwagę dochody rodziny lub ich status emigracyjny.

Informacje pod numerem
773-553-KIDS (5437).

Chicagowski Wydział Oświaty dostrzega wraźny związek między wynikami w nauce a opieką zdrowotną uczniów. Zdrowi uczniowie uczęszczają regularnie do szkoły i uczą się lepiej. Badania lekarskie i szczepienia dziecka należy dostarczyć do szkoły do 15 października 2011 roku. Dzieci, które nie dostarczą ich na czas mogą być zawieszane w prawach ucznia.

Wymagane badania lekarskie

Należy wykonać tuż przed zapisem do szkoły:

- zaczynając szkołę po raz pierwszy w stanie Illinois niezależnie od klasy
- zaczynając zerówkę, 6 klasę lub 9 klasę (wiek 6, 11 i 15 lat w programach bez podziału na klasy)
- zaczynając przedszkole i zerówkę do lat 6 (badania lekarskie i badania na obecność ołowiu)
- **dostarczyć przy przyjęciu do szkoły, nie później niż 15 października 2011 r.**

Wymagane badania okulistyczne

- zaczynając szkołę po raz pierwszy w stanie Illinois niezależnie od klasy
- zaczynając zerówkę
- **dostarczyć przy przyjęciu do szkoły, nie później niż 15 października 2011 r.**

Wymagane badania dentystyczne

- zaczynając zerówkę, 2 i 6 klasy
- **dostarczyć przy przyjęciu do szkoły, nie później niż 15 maja 2012 r.**

Wymagane szczepienia

Błonica (*Diphtheria*), Koklusz (*Pertussis*), Tężec (*Tetanus*) (DTP/Td)

- 4 dawki lub więcej
- ostatnia dawka uznawana jest jako doszczepianie i powinna być dawana w dniu lub po 4 urodzinach
- doszczepianie wymagane jest co 10 lat

Paraliż (*Polio*)

- 3 dawki lub więcej
- ostatnia dawka uznawana jest jako doszczepianie i powinna być dawana w dniu lub po 4 urodzinach

Odra (*Measles*), Różyczka MMR (*Rubella*), Świnka (*Mumps*)

- 1 dawka otrzymana w wieku 12 miesięcy lub później
- druga dawka powinna być podana nie wcześniej niż i miesiąc po pierwszej

Zapalenie wątroby (*Hepatitis B*) - wymagane 3 dawki

- dawka 1 – po narodzeniu lub później
- dawka 2 – przynajmniej miesiąc po dawce pierwszej
- dawka 3 – przynajmniej cztery miesiące po dawce pierwszej

Ospa wietrzna (*Varicella- Chicken Pox*)

- 1 dawka wymagana na pierwsze urodziny lub po nich (nie wymagane po ukończeniu klasy 8).

HIB (*Haemophilus Influenza, typ B*)

- wymagane od uczniów rozpoczynających przedszkole (nie wymagane po ukończeniu 5 lat)
- jeśli nie podane przed ukończeniem 15 miesięcy, wymagana tylko jedna dawka